

第一部分

架起中缅文学沟通之桥的敏杜温 155

关于敏杜温 158

第二部分

同中国结缘 161

中国民众教育一瞥——访华随笔 163

第三部分

将鲁迅介绍给缅甸读者 185

鲁迅 187

鲁迅和他的文学作品 190

一件小事 193

鲁迅的文学道路 195

第四部分

敏杜温翻译的中国文学作品 215

白居易诗两首 217

第五部分

访缅诗章七首 225

白蛇传 238

神笔马良 240

田螺姑娘 245

附录

敏杜温谈缅甸文化 247

缅甸文化与缅甸学识 249

缅甸的传统文明礼貌 252

我们的村庄 265

当代著名作家敏杜温 273

敏杜温生平年表 277

敏杜温作品汇总 281

ပထမအပိုင်း

တရုတ်-မြန်မာစာပေလမ်းတစ်သွယ်ကိုဖောက်ပေးခဲ့သည့် စာရေးဆရာကြီးမင်းသုဝဏ် 3

မင်းသုဝဏ်အကြောင်း 6

ဒုတိယအပိုင်း

တရုတ်နိုင်ငံနှင့် ရေစက်ဆုံခြင်း 11

တရုတ်ပြည်တွင် လူထုကိုပညာပေးပုံတရပ် 13

တတိယအပိုင်း

လူရွှန်းအားမြန်မာစာဖတ်သူတို့နှင့်မိတ်ဆက်ပေးခြင်း 29

လူရွှန်း 31

လူရွှန်းနှင့် ၎င်း၏စာပေ 35

အပြစ်အပျက်လေးတစ်ခု 41

လူရွှန်းထွန်းပြောင်စေခဲ့သောလမ်းစဉ် 44

စတုတ္ထအပိုင်း

မင်းသုဝဏ်ဘာသာပြန်ခဲ့သော တရုတ်စာပေလက်ရာများ 65

ပဲကျွေ့ယိကဗျာနှစ်ပုဒ် 67

မာရှယ်ချန်ယိ၏ မြန်မာပြည်သွားကဗျာများ 77

မြွေဖြူမယ် 90

မလျင်နှင့်ဆေးစုတ်တံ 93

မယ်လိမ္မာ 97

ပဉ္စမအပိုင်း

မင်းသုဝဏ်ပြောသော မြန်မာ့ယဉ်ကျေးမှု 103

မြန်မာ့ယဉ်ကျေးမှုနှင့်မြန်မာ့ပညာ 105

မြန်မာ့ရိုးရာလိမ္မာရေးမှု 109

တို့ကျေးရွာ 125

ကိုးကားအချက်အလက်

ခေတ်ပြိုင် နာမည်ကျော်စာရေးဆရာကြီး မင်းသုဝဏ် 135

မင်းသုဝဏ် ဘဝနှင့်စာပေရက်စွဲသမိုင်း 141

မြန်မာကျော် ခေတ်စမ်းကဗျာဆရာကြီးမင်းသုဝဏ်၏ စာအုပ်စာရင်း 145